

**REGLAMENTO (CEE) Nº 203/93 DE LA COMISIÓN**

de 29 de enero de 1993

**por el que se fijan las exacciones reguladoras aplicables a la importación de los productos transformados a base de cereales y de arroz**

LA COMISIÓN DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Económica Europea,

Vista el Acta de adhesión de España y de Portugal,

Visto el Reglamento (CEE) nº 2727/75 del Consejo, de 29 de octubre de 1975, por el que se establece una organización común de mercados en el sector de los cereales<sup>(1)</sup>, modificado en último lugar por el Reglamento (CEE) nº 1738/92<sup>(2)</sup>, y, en particular, el apartado 4 de su artículo 14,

Visto el Reglamento (CEE) nº 1418/76 del Consejo, de 21 de junio de 1976, por el que se establece una organización común del mercado del arroz<sup>(3)</sup>, modificado en último lugar por el Reglamento (CEE) nº 674/92<sup>(4)</sup>, y, en particular, el apartado 4 de su artículo 12,

Considerando que las normas que deben aplicarse para calcular el elemento móvil de la exacción reguladora a la importación de los productos transformados a base de cereales y de arroz figuran en la letra a) del apartado 1 del artículo 14 del Reglamento (CEE) nº 2727/75 y en la letra a) del apartado 1 del artículo 12 del Reglamento (CEE) nº 1418/76; que la incidencia, sobre el precio de coste, de las exacciones reguladoras aplicables a sus productos de base se determina, en virtud de lo dispuesto en el artículo 2 del Reglamento (CEE) nº 2744/75 del Consejo, de 29 de octubre de 1975, relativo al régimen de importación y de exportación de los productos transformados a base de cereales y de arroz<sup>(5)</sup>, modificado en último lugar por el Reglamento (CEE) nº 1906/87<sup>(6)</sup>, por la media de las exacciones reguladoras aplicables a dichos productos de base los veinticinco primeros días del mes anterior al de la importación; que dicha media, ajustada en función del precio de umbral de los productos de base de que se trate en vigor el mes de la importación, se calcula en función de la cantidad de productos de base que se considere que se ha utilizado en la fabricación del producto transformado o del producto competidor que sirva de referencia para los productos transformados que no contengan cereales;

Considerando que, en aplicación del Reglamento (CEE) nº 1579/74 de la Comisión, de 24 de junio de 1974, relativo a las modalidades de cálculo de la exacción reguladora a la importación aplicable a los productos transfor-

mados a base de cereales y de arroz y a la fijación anticipada de dicha exacción reguladora para los mismos, así como para los piensos compuestos a base de cereales<sup>(7)</sup>, modificado en último lugar por el Reglamento (CEE) nº 1740/78<sup>(8)</sup>, la exacción reguladora determinada de tal modo, previa adición del elemento fijo, en principio válida para un mes debe modificarse cuando la exacción reguladora aplicable a los productos de base se desvíe de la media de las exacciones reguladoras, evaluada, como se ha indicado precedentemente, en más de 3,02 ecus por tonelada;

Considerando que el Reglamento (CEE) nº 2744/75 ha establecido el elemento fijo de la exacción reguladora; que, para la importación en Portugal de los productos que se refiere el Anexo XXIV del Acta de adhesión, se añade un importe suplementario a las exacciones reguladoras aplicables a estos productos; que el Reglamento (CEE) nº 3808/90 de la Comisión<sup>(9)</sup> fija estos importes;

Considerando que, con objeto de tener en cuenta los intereses de los Estados de África, del Caribe y del Pacífico, la exacción reguladora respecto de los mismos debe reducirse, para determinados productos transformados a base de cereales, en el importe del elemento fijo, y, para algunos de dichos productos, en una parte del elemento móvil; que dicha reducción debe efectuarse con arreglo a lo dispuesto en el artículo 14 del Reglamento (CEE) nº 715/90 del Consejo<sup>(10)</sup> relativo al régimen aplicable a los productos agrícolas y a determinadas mercancías resultantes de la transformación de productos agrícolas originarios de los Estados de África, del Caribe y del Pacífico, prorrogado por el Reglamento (CEE) nº 444/92<sup>(11)</sup>;

Considerando que el Reglamento (CEE) nº 3763/91 del Consejo<sup>(12)</sup> ha previsto en el apartado 4 del artículo 3 que, hasta una cantidad máxima anual de 8 000 toneladas, la exacción reguladora no se aplicará a la importación en el departamento francés de Reunión de salvado de trigo correspondiente al código NC 2302 30, originario de los Estados ACP;

Considerando que, en virtud del apartado 1 del artículo 101 de la Decisión 91/482/CEE del Consejo, de 25 de julio de 1991, relativa a la asociación de los países y territorios de Ultramar a la Comunidad Económica Europea<sup>(13)</sup>, no se aplicarán derechos de aduana a las importa-

(1) DO nº L 281 de 1. 11. 1975, p. 1.

(2) DO nº L 180 de 1. 7. 1992, p. 1.

(3) DO nº L 166 de 25. 6. 1976, p. 1.

(4) DO nº L 73 de 19. 3. 1992, p. 7.

(5) DO nº L 281 de 1. 11. 1975, p. 65.

(6) DO nº L 182 de 3. 7. 1987, p. 49.

(7) DO nº L 168 de 25. 6. 1974, p. 7.

(8) DO nº L 202 de 26. 7. 1978, p. 8.

(9) DO nº L 366 de 29. 12. 1990, p. 1.

(10) DO nº L 84 de 30. 3. 1990, p. 85.

(11) DO nº L 52 de 27. 2. 1992, p. 7.

(12) DO nº L 356 de 24. 12. 1991, p. 1.

(13) DO nº L 263 de 19. 9. 1991, p. 1.

ciones de productos originarios de los países y territorios de Ultramar;

Considerando que el Reglamento (CEE) n° 3834/90 del Consejo, de 20 de diciembre de 1990, por el que se reducen, para el año 1991, las exacciones reguladoras para determinados productos agrarios originarios de países en vías de desarrollo<sup>(1)</sup>, modificado en último lugar por el Reglamento (CEE) n° 1509/92<sup>(2)</sup> establece que se reduzca en un 50 % la exacción reguladora aplicable a la importación en la Comunidad del producto del código NC 1108 13 00, hasta una cantidad máxima fija de 5 000 toneladas anuales;

Considerando que los Reglamentos (CEE) n°s 518/92<sup>(3)</sup>, 519/92<sup>(4)</sup> y 520/92<sup>(5)</sup> del Consejo, de 27 de febrero de 1992, relativos a determinadas normas de desarrollo de los Acuerdos interinos sobre comercio y medidas de acompañamiento entre la Comunidad Económica Europea y la Comunidad Europea del Carbón y del Acero, por una parte, y la República de Polonia, la República de Hungría y la República Federativa Checa y Eslovaca, respectivamente, por otra, han creado un régimen de reducción de las exacciones reguladoras por importación de determinados productos; que el Reglamento (CEE) n° 585/92 de la Comisión<sup>(6)</sup>, modificado por el Reglamento (CEE) n° 955/92<sup>(7)</sup>, establece las normas de desarrollo en el sector de los cereales del régimen previsto en dichos Acuerdos;

Considerando que, el Reglamento (CEE) n° 430/87 del Consejo, de 9 de febrero de 1987, relativo al régimen a la importación aplicable a los productos de los códigos NC 0714 10 y 0714 90 originarios de ciertos terceros países<sup>(8)</sup>, modificado en último lugar por el Reglamento (CEE) n° 3909/92<sup>(9)</sup> ha establecido en qué condiciones la exacción reguladora se limitará al 6 % *ad valorem*;

Considerando que el Reglamento (CEE) n° 2730/75 del Consejo, de 29 de octubre de 1975, relativo a la glucosa y a la lactosa<sup>(10)</sup>, modificado por el Reglamento (CEE) n° 222/88<sup>(11)</sup>, establece que el régimen previsto por el Reglamento (CEE) n° 2727/75 y por las disposiciones

adoptadas para la aplicación de dicho Reglamento para la glucosa y el jarabe de glucosa de los códigos NC 1702 30 91, 1702 30 99 y 1702 40 90 se amplíe a la glucosa y al jarabe de glucosa de los códigos NC 1702 30 51 y 1702 30 59; que, por lo tanto, hay que aplicar la exacción reguladora fijada para los productos de los códigos NC 1702 30 91, 1702 30 99 y 1702 40 90 también a los productos de los códigos NC 1702 30 51 y 1702 30 59; que, para la buena aplicación de esas disposiciones, parece oportuno incluir, con carácter declaratorio, dichos productos y su exacción reguladora en la lista de las exacciones reguladoras;

Considerando que los tipos representativos de mercado definidos en el artículo 1 del Reglamento (CEE) n° 3813/92 del Consejo<sup>(12)</sup> se utilizan para convertir el importe expresado en las monedas de los terceros países y sirven de base para la determinación de los tipos de conversión agraria de las monedas de los Estados miembros; que las disposiciones de aplicación y de determinación de tales conversiones se establecen en el Reglamento (CEE) n° 3819/92 de la Comisión<sup>(13)</sup>;

Considerando que, con arreglo a lo dispuesto en el apartado 1 del artículo 18 del Reglamento (CEE) n° 2727/75, la nomenclatura prevista en el presente Reglamento está consignada en la nomenclatura combinada,

#### HA ADOPTADO EL PRESENTE REGLAMENTO:

#### Artículo 1

Se fijan en el Anexo las exacciones reguladoras que deben percibirse a la importación de los productos contemplados en la letra d) del artículo 1 del Reglamento (CEE) n° 2727/75 y en la letra c) del apartado 1 del artículo 1 del Reglamento (CEE) n° 1418/76 y sujetos al Reglamento (CEE) n° 2744/75.

#### Artículo 2

El presente Reglamento entrará en vigor el 1 de febrero de 1993.

<sup>(12)</sup> DO n° L 387 de 31. 12. 1992, p. 1.

<sup>(13)</sup> DO n° L 387 de 31. 12. 1992.

<sup>(1)</sup> DO n° L 370 de 31. 12. 1990, p. 121.

<sup>(2)</sup> DO n° L 159 de 12. 6. 1992, p. 1.

<sup>(3)</sup> DO n° L 56 de 29. 2. 1992, p. 3.

<sup>(4)</sup> DO n° L 56 de 29. 2. 1992, p. 6.

<sup>(5)</sup> DO n° L 56 de 29. 2. 1992, p. 9.

<sup>(6)</sup> DO n° L 62 de 7. 3. 1992, p. 40.

<sup>(7)</sup> DO n° L 102 de 16. 4. 1992, p. 26.

<sup>(8)</sup> DO n° L 43 de 13. 2. 1987, p. 9.

<sup>(9)</sup> DO n° L 394 de 31. 12. 1992, p. 23.

<sup>(10)</sup> DO n° L 281 de 1. 11. 1975, p. 20.

<sup>(11)</sup> DO n° L 28 de 1. 2. 1988, p. 1.

El presente Reglamento será obligatorio en todos sus elementos y directamente aplicable en cada Estado miembro.

Hecho en Bruselas, el 29 de enero de 1993.

*Por la Comisión*

René STEICHEN

*Miembro de la Comisión*

# ANEXO

del Reglamento de la Comisión, de 29 de enero de 1993, por el que se fijan las exacciones reguladoras aplicables a la importación de los productos transformados a base de cereales o de arroz

(en ecus/t)

| Código NC      | Exacción reguladora (°) |                                      |
|----------------|-------------------------|--------------------------------------|
|                | ACP                     | Terceros países<br>(excepto ACP) (°) |
| 0714 10 10 (°) | 122,24                  | 128,89                               |
| 0714 10 91     | 125,87 (°) (°)          | 125,87                               |
| 0714 10 99     | 124,06                  | 128,89                               |
| 0714 90 11     | 125,87 (°) (°)          | 125,87                               |
| 0714 90 19     | 124,06 (°)              | 128,89                               |
| 1102 20 10     | 243,11                  | 249,15                               |
| 1102 20 90     | 137,76                  | 140,78                               |
| 1102 30 00     | 154,12                  | 157,14                               |
| 1102 90 10     | 226,57                  | 232,61                               |
| 1102 90 30     | 207,23                  | 213,27                               |
| 1102 90 90     | 139,06                  | 142,08                               |
| 1103 12 00     | 207,23                  | 213,27                               |
| 1103 13 10     | 243,11                  | 249,15                               |
| 1103 13 90     | 137,76                  | 140,78                               |
| 1103 14 00     | 154,12                  | 157,14                               |
| 1103 19 10     | 285,21                  | 291,25                               |
| 1103 19 30     | 226,57                  | 232,61                               |
| 1103 19 90     | 139,06                  | 142,08                               |
| 1103 21 00     | 256,95                  | 262,99                               |
| 1103 29 10     | 285,21                  | 291,25                               |
| 1103 29 20     | 226,57                  | 232,61                               |
| 1103 29 30     | 207,23                  | 213,27                               |
| 1103 29 40     | 243,11                  | 249,15                               |
| 1103 29 50     | 154,12                  | 157,14                               |
| 1103 29 90     | 139,06                  | 142,08                               |
| 1104 11 10     | 128,39                  | 131,41                               |
| 1104 11 90     | 251,74                  | 257,78                               |
| 1104 12 10     | 117,43                  | 120,45                               |
| 1104 12 90     | 230,26                  | 236,30                               |
| 1104 19 10     | 256,95                  | 262,99                               |
| 1104 19 30     | 285,21                  | 291,25                               |
| 1104 19 50     | 243,11                  | 249,15                               |

*(en ecus/t)*

| Código NC         | Exacción reguladora (%) |                                      |
|-------------------|-------------------------|--------------------------------------|
|                   | ACP                     | Terceros países<br>(excepto ACP) (%) |
| 1104 19 91        | 261,72                  | 267,76                               |
| 1104 19 99        | 245,39                  | 251,43                               |
| 1104 21 10        | 201,39                  | 204,41                               |
| 1104 21 30        | 201,39                  | 204,41                               |
| 1104 21 50        | 314,68                  | 320,72                               |
| 1104 21 90        | 128,39                  | 131,41                               |
| 1104 22 10 10 (*) | 117,43                  | 120,45                               |
| 1104 22 10 90 (*) | 207,23                  | 210,25                               |
| 1104 22 30        | 207,23                  | 210,25                               |
| 1104 22 50        | 184,21                  | 187,23                               |
| 1104 22 90        | 117,43                  | 120,45                               |
| 1104 23 10        | 216,10                  | 219,12                               |
| 1104 23 30        | 216,10                  | 219,12                               |
| 1104 23 90        | 137,76                  | 140,78                               |
| 1104 29 11        | 189,86                  | 192,88                               |
| 1104 29 15        | 210,74                  | 213,76                               |
| 1104 29 19        | 218,13                  | 221,15                               |
| 1104 29 31        | 228,40                  | 231,42                               |
| 1104 29 35        | 253,52                  | 256,54                               |
| 1104 29 39        | 218,13                  | 221,15                               |
| 1104 29 91        | 145,61                  | 148,63                               |
| 1104 29 95        | 161,62                  | 164,64                               |
| 1104 29 99        | 139,06                  | 142,08                               |
| 1104 30 10        | 107,06                  | 113,10                               |
| 1104 30 90        | 101,30                  | 107,34                               |
| 1106 20 10        | 122,24 (*)              | 128,89                               |
| 1106 20 90        | 213,82 (*)              | 238,00                               |
| 1107 10 11        | 254,10                  | 264,98                               |
| 1107 10 19        | 189,86                  | 200,74                               |
| 1107 10 91        | 224,05                  | 234,93 (*)                           |
| 1107 10 99        | 167,41                  | 178,29 (11)                          |
| 1107 20 00        | 195,10                  | 205,98 (*)                           |
| 1108 11 00        | 314,05                  | 334,60                               |
| 1108 12 00        | 217,45                  | 238,00                               |
| 1108 13 00        | 217,45                  | 238,00 (*)                           |
| 1108 14 00        | 108,72                  | 238,00                               |
| 1108 19 10        | 221,01                  | 251,84                               |
| 1108 19 90        | 108,72 (*)              | 238,00                               |
| 1109 00 00        | 571,00                  | 752,34                               |
| 1702 30 51        | 283,63                  | 380,35                               |
| 1702 30 59        | 217,45                  | 283,94                               |
| 1702 30 91        | 283,63                  | 380,35                               |
| 1702 30 99        | 217,45                  | 283,94                               |
| 1702 40 90        | 217,45                  | 283,94                               |
| 1702 90 50        | 217,45                  | 283,94                               |
| 1702 90 75        | 297,13                  | 393,85                               |
| 1702 90 79        | 206,64                  | 273,13                               |

(en ecus/t)

| Código NC  | Exacción reguladora (*) |                                      |
|------------|-------------------------|--------------------------------------|
|            | ACP                     | Terceros países<br>(excepto ACP) (°) |
| 2106 90 55 | 217,45                  | 283,94                               |
| 2302 10 10 | 56,52                   | 62,52                                |
| 2302 10 90 | 121,10                  | 127,10                               |
| 2302 20 10 | 56,52                   | 62,52                                |
| 2302 20 90 | 121,10                  | 127,10                               |
| 2302 30 10 | 56,52 <sup>(10)</sup>   | 62,52                                |
| 2302 30 90 | 121,10 <sup>(10)</sup>  | 127,10                               |
| 2302 40 10 | 56,52                   | 62,52                                |
| 2302 40 90 | 121,10                  | 127,10                               |
| 2303 10 11 | 270,12                  | 451,46                               |

(1) 6 % *ad valorem* en determinadas condiciones.

(°) En virtud de lo dispuesto en el Reglamento (CEE) nº 1180/77 del Consejo, esta exacción se reducirá en 5,44 ecus por tonelada para los productos originarios de Turquía.

(\*) Con arreglo a lo dispuesto en el Reglamento (CEE) nº 715/90 la exacción reguladora no se percibirá para los productos siguientes originarios de los Estados de África, del Caribe y del Pacífico:

- productos de los códigos NC ex 0714 10 91,
- productos del código NC 0714 90 11 y raíces de arrurruz del código NC 0714 90 19,
- harinas y sémolas de arrurruz del código NC 1106 20,
- féculas de arrurruz del código NC ex 1108 19 90.

(\*) Código Taric: avena despuntada.

(\*) Código Taric: NC 1104 22 10, otros diferentes que avena despuntada.

(\*) Con arreglo al régimen establecido en el Reglamento (CEE) nº 3834/90, la exacción reguladora aplicable a la importación en la Comunidad del producto del código NC 1108 13 00 se reducirá en un 50 %, hasta una cantidad máxima fija de 5 000 toneladas.

(\*) Con arreglo a lo dispuesto en el Reglamento (CEE) nº 715/90 las exacciones reguladoras no se aplicarán a los productos originarios de los Estados de África, del Caribe y del Pacífico e importados directamente en los departamentos franceses de Ultramar.

(\*) Para la importación en Portugal, se añade a la exacción reguladora el importe previsto en el apartado 2 del artículo 2 del Reglamento (CEE) nº 3808/90.

(\*) De acuerdo con el apartado 1 del artículo 101 de la Decisión 91/482/CEE, no se aplicarán derechos de importación a los productos originarios de los países y territorios de Ultramar.

(10) En las condiciones establecidas en el Reglamento (CEE) nº 3763/91, la exacción reguladora no se aplicará al salvado de trigo originario de los Estados de África, del Caribe y del Pacífico (ACP) e importado directamente en el departamento francés de la isla de la Reunión.

(11) Los productos de dicho código importados de Polonia, República Federativa Checa y Eslovaquia y Hungría con arreglo a los Acuerdos interinos celebrados entre esos países y la Comunidad para los que se presente un certificado EUR 1, expedido en las condiciones previstas en el Reglamento (CEE) nº 585/92, estarán sujetos a las exacciones reguladoras contempladas en el Anexo de ese mismo Reglamento.